



— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

Tavaszcseré jótékonyági bál

A vízkeresztől hamvazószórdáig terjedő farsangi időszak ebben az évben hosszúra nyúlik, egészen március közepéig tart. Békéscsabán múlt szombaton az évadnyitó városi jótékonyági bállal vette kezdetét a tavaszvárás örömmünnepe – bár a nagy hóban és hidegben borzasztóan távolinak tűnt a rügybontó tavasz.

Este nyolc óra tájban fázósan érkeztek meg a vendégek a Hotel Fiumébe; a város vezetői, vállalkozók, művészek, orvosok és csabai polgárok, akik a szórakozás mellett a bál célját is fontosnak tartották. A Békéscsabai Társastánc Klub nyitótáncá és Pap János pohárköszöntője után következett a vacsora. Népszerű volt a zsályás borjújava, a szarvasszelet májával és szarvasgombakrémes mártással, de akadtak olyanok is, akik a húsmen-tes gombaróladót választották grillezett zöldekkel. Később a táncoslábúaknak az Alfa Band zenekar szolgáltatta a zenét a nagyteremben, a beszélgetni vágyóknak pedig *Bátkai József* és *Patai Attila* játszott andalító dallamokat a sörözőben. Nem kis meglepetést keltett, amikor *Szilvássy Ferenc* képviselő a zongorához, majd a dobhoz pattant, és pár percig átszellemülten szórakoztatta játékaival a közönséget.

A Fiume előterében 34 békéscsabai művész 59 felajánlott alkotásából rendeztek kiállítást és vásárt, az éjszaka folyamán 20 alkotás kelt el összesen csaknem egymillió forint értékben. A képek árának a művészek által felajánlott része, a tízezer forintos belépőkből a költségek levonása után megmaradó összeg és a tombolák ára az idén is két célt szolgált. Az Időskorúak Ellátását Segítő Közalapítványt (számlaszám: 11733003-20110730) és – mivel 2003 a fogyatékkal élők éve – a mozgáskorlátozottak egyesületét segítették múlt szombati jelenlétükkel a bál vendégei.

(M. E.)



FOTÓ: VERESS ERŐSI

● Az utolsó döntések

● Csabai Közlöny – Döntés után

● Közgyűlési visszhang

● Képviselői fórum

● Párbeszéd a gyermekotthonról

● A művészet szolgálatában

● Emlékhely a városháza előtt

Schéner Mihály 80 éves



Amikor 70 éves volt, egy nagy kiállítást hozott ajándékba a városnak, ahol leginkább otthon van. Hozta a „schéneri mesevilágot”, ahogy a műtészek mondják, de leginkább a szeretetet hozta, ami Békéscsabához, a tájvilághoz köti, hiszen ez a szülőhelye. Most már 80 éves, és díszpolgára Békéscsabának, díjak rengetegét kapta, s ezek közül a Kossuth-díj a legfényesebb. Néha már legendákat mesélnek róla, hogy a csabai Meseház nem lett volna, ha ő nincs; hogy Múcsarnok-beli tárlatát ötvenezer látták Budapesten; ha pedig végigmegy a csabai utcákon, egészen egyszerűen itthon van. Ismerik a fák, a házak, és ő összehunyorítja a szemét: tetszik neki ez a város. A műteremből, amit a várostól kapott, messzire láthat. Látja a templomok tornyát, a városházát, szemben a színházat, ahol egyszer gyönyörű díszleteket álmodott egy János vitéz előadáshoz. Hallgatja a harangokat, és kincseket alkot. Mindig, mindenben azt keresi, hogyan diadalmaszkodhat a jó a gonosz felett. Mert hisz abban, hogy a művészet az igazság feltárására is hivatott.

Schéner Mihály 80 éves. Barátai és tisztelői nevében: Isten éltesen, földink!

SASS ERVIN

Képviselői fórum

Az önkormányzati törvény szerint mi, választópolgárok képviselőink útján gyakorolhatjuk az önkormányzathoz való közösségi jogainkat, azaz általuk érhetjük el, hogy élhetőbb, szebb legyen szűkebb környezetünk. Tartsanak velünk, ismerjük meg együtt azokat az embereket, akikhez kéréseinkkel, panaszainkkal fordulhatunk a következő négy évben!

(Folytatás a 2. oldalon)

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

A legifjabb városatya

Miklós Attila Salgótarjánban született 1974-ben, tizenkét éve él Békéscsabán. A Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskolában érettségizett, ezután dolgozott a vasútnál és a Jókai utcai speciális iskolában. 2000-ben szerzett diplomát a tanítóképzőben, majd távoktatásban felsőfokú marketing- és reklámmenedzserképzést végzett. Jelenleg a Miniszterelnöki Hivatal kistérségi megbízottja Sarkad térségében, februárban uniós szakértői másoddiplomás képzésbe szeretne kezdeni, és ő a legfiatalabb képviselő a testületben.



Miklós Attila

– A város lakói korábban főként a Baloldali Ifjúsági Társulás (BIT) rendezvényein találkozhattak önnel.

– 1992-ben kerültem közel a BIT-hez, később alelnöke, majd elnöke lettem városi, azután megyei szinten. A szervezet közben összeolvadt az ifjú szocialistákkal, a nevünk azóta Fiatal Baloldali Ifjú Szocialisták (Fibisz). A baloldalon jelenleg ez a legnagyobb ifjúsági szervezet, amelyet az MSZP utódszervezetének ismer el. A politikához folyamatosan közöm volt, 1997-től ehhez még az is társult, hogy Tóth Károly országgyűlési képviselő munkatársa lettem, és dolgozom az MSZP-irodán.

– Ősszel a 4. számú választókerület egyéni képviselője lett. Milyen tervei vannak a körzetét illetően, milyen lépéseket tett ezek megvalósításáért?

– A Lencsésin problémát jelent a reggeli és a délutáni közlekedés, fontos feladat a lakókörnyezet rendbetétele. Van több kitaposott ösvény, olyan lerövidített utak, amelyeken szívesebben járnak az emberek, ezekre folyamatosan járólapok kerülnek. A lehetőségekhez mérten fejleszteni kell a lakótelep iskoláit, óvodáit, és nagy eredménynek tekinteném, ha a Fövenyesen megépülne az ifjúsági lakópark. A lakásszövetkezeti lakások felújítása kihívást jelent, saját erőből ez megoldhatatlan. Felvettem a kapcsolatot Csabai Lászlóné államtitkárral, aki a nemzeti lakásprogrammal foglalkozik. Kértem, hogy időben betekinthessünk a programba, hogy megtudjuk, Békéscsaba hol tud ehhez kapcsolódni, milyen államilag támogatott felújításokról lehet szó. Megkerestek a Lencsésiről nyugdíjasok azzal, hogy szívesen megismerkednének a számítógéppel, az internettel. Az érdeklődés nagy, ezért Klampeczki Bélával, B. Sajti Emesével és Takács Péterrel közösen egy számítógépes tanfolyamot szervezünk a tanulni vágyó nyugdíjasoknak, ugyanakkor vizsgáljuk azt is, hogy a fiataloknak milyen számítógépes lehetőséget tudnánk biztosítani. A megválasztásomkor ígéretet tettem, hogy a szennyvízátemelőre szaghatást gátló szűrőt teszünk, erre most áprilisban kerül sor.

– A pénzügyi és költségvetési, valamint a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság tagja. Miért éppen ez a két bizottság?

– 1998–2002-ig az oktatási bizottság külső tagja voltam, most máshova szerettem volna kerülni, mert ahhoz, hogy jól átlássam a város működését, szerintem minél több terület munkájában részt kell vennem. Bármilyen nyúlunk, mindennek van pénzügyi vonzata, ezért nagy kihívás a pénzügyi bizottsági tagság. Alapos felkészülésre van szükség, és gyakran érzem úgy, hogy arról kell döntenünk, melyik ujjunkat harapjuk. Az ifjúság pedig az eddigi munkám és persze a korom miatt is közel áll hozzám.

– Milyennek szeretné látni Békéscsabát a ciklus végén, 2006-ban?

– Akkor lennék elégedett, ha olyan várossá alakítanánk Békéscsabát, amely nem nyertese vagy vesztese, hanem részese az Európai Uniónak.



MIKÓCZY ERIKA

■ **FOGADÓNAPOK.** Január 17-én, pénteken dr. Simon Mihály címzetes főjegyző, január 24-én Pap János polgármester, január 31-én Szedlacskekné dr. Pelle Beatrix aljegyző, február 7-én Velkey Gábor alpolgármester, február 14-én Hrabovszki György alpolgármester, február 21-én Baji Lajos alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **10 X 10 BÁL.** A 10. Számú Általános Iskolában működő 10 x 10 Alapítvány február 8-án, szombaton 19 órától tartja bálját a Rolling Rock étteremben. Belépőt – amely tartalmazza a vacsora árát – az iskola könyvtárában lehet vásárolni 1300 és 1600 forintot áron. A szervezők kérik, hogy aki teheti, tombolatárgyak felajánlásával segítse a rendezvényt. A bál bevételét az alapítvány a gyerekek támogatására, jutalmazására fordítja. Az alapítványról és a bálról további információ kérhető a 326-167-es telefonszámon.

■ **BARÁTI KÖR.** A városi nyugdíjas-egyesület vers- és prózamondó baráti kört szervez. Alakuló ülésüket január 27-én, hétfőn 14 órától tartják a Dózsa Gy. út 35. szám alatt. Jelentkezni munkanapokon 14–17 óráig Ölyüs Imrénénél lehet a 427-327-es telefonszámon.

■ **VÁRADI ANNA GRAFIKÁIBÓL** nyílt kiállítás az ifjúsági házban. A tárlat február 7-ig látogatható.

■ **BÁBEL HATALMA** – A többnyelvű Egyesült Királyság címmel a Brit Sarok szervezésében mutatják be januárban a British Council plakátkiállítását a megyei könyvtár földszintjén. A kiállítás arról szól, hogy a gael, ír, walesi nyelvek és a legújabb jövevényszavak meglepő sokasága hogyan keveredik az angolal, és hozza létre a multilingvális Egyesült Királyságot.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Farkas Edit és Dani László, Farkas Erzsébet és Igaz Ferenc, Valentényi Éva és Szatmári Zsolt, Dóczi Imola és Kiskó András, Egri Szilvia és

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

Scherber Antal, Szentgyörgyi Szilvia és Varga Attila, Szabó Judit Sára és Kiss Károly



SZÜLETÉS

Hosszú Mihály és Lovas Mónika fia Péter, Kéri Zoltán és Balázs Andrea leánya Kata, Balogh Mihály és Szóke Éva fia Mihály, Gyebrovski László és Molnár Szilvia leánya Orsolya, Kenézaljai Ferenc és Héjja Erika fia Ferenc, Bartolák Gábor és Domokos Andree fia Balázs, Orodán Ferenc és Fekete Éva leánya Éva, Árgyelán János és Kovács Renáta fia Máté, Juhos István és Juhász Marianna fia Roland, Félix Attila és Radnai Hilda leánya Laura, Döme Ferenc és Zsilák Mária Edit leánya Eszter, Lopánszki Pál Zsolt és Vassas Erika fia Dániel, Cserenák György és Szabó Enikő Barbara fia Dániel, Susánszki Mihály és Horostyák Éva leánya Éva, Zsilinszki Zsolt és Kádas Judit fia Zsolt



GYÁSZ

Petneházi László (1947), Horváth József Lajos (1934)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály c. főjegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szabadság tér 11–17. I/12.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás:
Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepenyés János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 100 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

A Tábor utcában, az egykori bölcsőde helyén létesítendő menekült-gyermekotthonról folytatnak eszmecserét az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága, a Belügyminisztérium Menekültügyi Hivatala, a Békéscsabai Befogadó Állomás, valamint az önkormányzat tisztségviselői és az intézménnyel szomszédos iskola és óvoda pedagógusai a 10-es iskola könyvtárában még karácsony előtt.

A menekült-gyermekotthonról sok téves információ látott napvilágot, amely – hitelesebb tájékoztatás nem lévén – megbolygatta a környéken lakók mindennapjait. A különböző hivatalok munkatársai azért nem léptek eddig a nyilvánosság elé, mert csak októberben dőlt el, hogy lesz pénz a gyermekotthon megnyitására. A pedagógusok nehezményezték a késői tájékoztatást, sérelmezték, hogy a hely kijelölése előtt meg sem kérdezték őket, és tolmácsolták a szakemberek felé a szülők aggodalmait is. *Pádi Zoltán*, az iskola igazgatója úgy fogalmazott, hogy több szülő fenntartással fogadta a gyermekotthon hírért, sőt páran jelezték, hogy elviszik gyermekeiket az iskolából, ha megnyílik az otthon. A pedagógusok továbbra is szeretnének tanítani, féltik az iskolát, és természetesen féltik a munkahelyüket. Néha szívesebben vennék, ha a leendő gyermekotthon valahol máshol, leginkább a város szélén lenne.

A menekült-gyermekotthon történetéhez hozzátartozik, hogy 2002 januárjában hatályba lépett egy törvény, amely kimondta, hogy a 18 év alatti, kísérő nélkül hazánkba érkezők nem tartózkodhatnak a befogadó állomásokon. Az Oltalom Karitatív Egyesület a – 13 éve a Kétegyházi úton működő – befogadó állomással közösen jelentkezett az önkormányzatnál helyigényével menekült-gyermekotthon kialakítására. *Pap János* polgármester az eszmecserén elmondta, hogy a közgyűlés júliusban fogadta el helyszínül a Tábor utcai volt bölcsőde épületét. Ez azonban olyan megoldás volt, amelynek megvalósítása csak akkor kezdődhetett el, amikor az egyesületnek sikerült megszereznie a gyermekotthonhoz szükséges pénzt.

Párbeszéd a menekült-gyermekotthonról

Szobolics Andrea az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságtól beszélt arról, hogy napjainkban mintegy húszmillió menekült él a világban az ENSZ oltalma alatt,

70 százalékuk nő és gyermek. Vannak kimondottan gyermek-specifikus üldöztetési formák, gyermekeket rabolnak el azért, hogy harcba vigyék, kényszermunkára vagy prostitúcióra kényszerítsék őket. Hazájukban gyakran nem tudnak rajtuk segíteni, ezért nekünk, civilizált országoknak kötelességünk ezt megtenni – mondta *Szobolics Andrea*, aki emlékeztetett arra, hogy például *Kossuth Lajos* is menekült volt, vagy hogy 1956-ban sok magyar kisgyermek kapott menedéket külföldön. Megtutuk azt is, hogy Nyugat-Európában több menekült-gyermekotthon működik, de Bécstől keletre a békéscsabai lesz az első.

Az Oltalom Karitatív Egyesület részéről *Demeter Júlia*, az intézmény leendő vezetője már néhány konkrét információval szolgált. Tájékoztatt arról, hogy a gyermekotthonban maximum 28 fiatal kaphat helyet 0–18 éves korig. Az intézményt 14 fős, három műszakban dolgozó személyzettel tervezik működtetni. A beérkező gyermekek egészségügyi szűrésen esnek át, három hétre karanténba kerülnek, ez idő alatt tetőtől talpig megvizsgálják őket. A környék lakóinak tehát nem kell félniük semmilyen fertőzéstől. *Székely Béla*, a befogadó állomás vezetője hozzátette, hogy a gyermekeket kihallgatják, lefotózzák, és ujjlenyomatokat vesznek tőlük a minél nagyobb biztonság érdekében. A gyermekotthon első közép-kelet-európaiként a nemzetközi figyelem központjába kerül, már csak ezért is érdeke mindenkinek, hogy ellenőriztten, jól működjön. Az otthonba érkező gyermekek sok szörnyűségen estek át, azonban meghurcoltatásuk során fegyelmet tanultak, sokszor jóval nagyobb fegyelmet, mint az úgynevezett kulcsos lakótelepi gyerekek. *Székely Béla* megjegyezte azt is, hogy a város több iskolájában tanultak és tanulnak menekült gyermekek minden probléma nélkül. *Puskás Sándor* a Belügyminisztérium Bevándorlási Hivatalától elmondta, hogy jelenleg 15 körüli a kísérő nélkül a befogadó állomáson élő gyermekek száma Csabán, ezért Debrecenről és Bicskéről kerülnek még ide. A gyermekotthon megvalósításához az USA nagykövetsége nyújt anyagi támogatást, az EU-delegációtól pedig további támogatás várható.

A pedagógusok felvetették, hogy az önkormányzat átmeneti időre garanciát vállalhatna arra, hogy a gyermekotthon mellett lévő óvoda nem zár be, az iskola pedig változatlan számú osztállyal működhet akkor is, ha néhány szülő úgy dönt, hogy másik iskolába viszi a gyermekét. *Pap János* polgármester támogatta a pedagógusok kérését, amelyet továbbít a közgyűlés felé.

(CS. M.)

CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

● Január 18.

A Szülőföldünk
Békés megye fesztivál
gálaműsora

● Január 19.

Ákombákom kreatív játszóház

● Január 26.

Ákombákom kreatív játszóház

Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu

Tájékoztató a gyermekotthonról

Január 21-én, kedden 16 órakor a Vasutas Művelődési Házban (Andrássy út 79–81.) a Tábor utcai Oltalom menekült-gyermekotthon építéséről és leendő működéséről tájékoztatják a lakosságot az ENSZ Menekültügyi Főbiztossága, a Belügyminisztérium, a Békéscsabai Befogadó Állomás és az önkormányzat tisztségviselői, munkatársai. A szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Koripálya az iskolában

Miklós Attila önkormányzati képviselő és *Szigeti Csaba*, a sportcsoport vezetője kezdeményezésére – kísérleti jelleggel – korcsolyapályát alakítottak ki múlt héten a Szabó Pál téri iskola és a Petőfi utcai iskola Kölcsey utcai épületének (volt hármask iskola) udvarán az iskolák közreműködésével. Az előző években például a hármask iskolában már többször volt példa arra, hogy az iskola tanára, *Papp Ferenc* felocsolta az udvart, és hétfőig várta a csúszkálni és jég-hokizni vágyókat. A jelenlegi akció kezdeményezői szeretnék az időjárás és a tapasztalatok függvényében a város más iskoláira is kiterjeszteni a téli tömegsportnak ezt a formáját.



Az utolsó döntések



Hatalmas adventi koszorú közepén, egy szépen feldíszített karácsonyfa a díszteremben, a mindenki karácsonyfa pedig az ablak előtt igazán meghitt háttérrel biztosítottak 2002 utolsó csabai közgyűlésének. Talán ez is hozzájárult ahhoz, hogy a sok napirendi pont ellenére gördülékenyen haladt a munka, és bár voltak viták, ezek nem torkolltak hosszú szónoklatokba.

● A zárt ülésen a testület döntött a Békéscsaba Kiváló Pedagógusa kitüntetés odaítéléséről, amelyet ezúttal *Kozákné Dékány Ilona*, a Belvárosi iskola igazgatóhelyettese, *Benkóné Dudás Piroska*, a Kereskedelmi szakközépiskola igazgatója és *Kismarton Albert*, a Trefort Ágoston-szakképző tanára vehet majd át a magyar kultúra napján.

● A nyilvános ülésen a képviselők hozzájárultak ahhoz, hogy a Csabai Életfa nyugdíjasház személyi térítési díjait jövőre két lépésben emelje a házat működtető kht.; a díj januártól 35 112 Ft, májustól pedig 39 325 Ft lesz. A ház által nyújtott szolgáltatások magasabb színvonalúak, mint amit az állam a normatív hozzájáruláson keresztül elismert, illetve amit a korábbi térítési díj fedezett, ezért szükséges 2003-ban a nagyobb mértékű emelés.

● Az Európai Unióhoz való csatlakozási folyamat miatt szükségessé válik hazánkban a helyiadó-kedvezmények és mentességnújtási lehetőségek szűkítése. A törvény előírásai értelmében az önkormányzatok kötelesek 2002. december 31-ig hatályon kívül helyezni a határozatlan időre szóló kedvezményeket és mentességeket. A közgyűlés valamennyi mentességet és adókedvezményt hatályon kívül helyezte december 31-ével, egyben utasította a jegyzőt, hogy a februári közgyűlésre készítse elő a határozott időre szóló mentességeket és kedvezményeket tartalmazó rendelettervezetet. A 484/2002. (XI. 14.) számú közgyűlési határozat rendelkezése szerint az építményadó mértéke italkimérés, szerencsejáték, pénznyerő automaták üzemeltetése esetén a 2002. évi 600 Ft/m²/év helyett 2003. január 1-jétől 900 Ft/m²/év lett.

Költségvetési szempontból nem túl vidám év elé nézünk, de van arra mód, hogy a koncepcióban szereplő mintegy 640 milliós hiányt csökkentsük – mondta *Miklós Attila* az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján.

Tóth Károly szerint a 2003-as koncepció pontosan olyan, mint az előző 6-8 év koncepciója volt, azzal a különbséggel, hogy az intézmények nyugodtak lehetnek, mert nem merült fel a racionalizáció. A képviselő szerint az intézményeknél korábban már voltak korrekciók, most a városházán kell végrehajtani olyan átcsoportosításokat, amelyek igazodnak a megújult feladatokhoz. A szocialisták úgy vélik, hogy bár 2003-ban az sja helyben maradó része öt százalékról tíz százalékra nő, a gépjárműadóknak pedig a teljes összege itt marad, az önkormányzat mozgásterét mégsem lesz nagyobb a 2002-es béremelések áthúzó hatása miatt. *Tóth Károly* szerint a bizottságoknak nem kell óriási megtakarításokon gondolkodniuk, a kisebb (10–20–30 milliós) döntések biztosíthatják azt, hogy ne menjen 300 millió fölé a hitelfelvétel. A képviselő szólt arról, hogy 2003-ban saját forrásból kevesebb, címzett és központi támogatásokból több jut fejlesztésekre (például a Körgát sori szociális otthonra vagy a közép-békési térség teljes belvízrendezésére). 2003-ban elkészül az elkerülő út első szakasza és az Erzsébet lakópark I-II. üteme.

A szennyvízcsatornázásnál 85 százalékos támogatás érhető el, a maradék 15 százalékot részben a vízmű, részben az önkormányzat és a lakosság, esetleg külső befektető állná.



● *Dr. Ferenczi Attila* az egyetlen önkormányzati képviselő, aki háziorvosként listáról bekerült a testületbe. Az új közgyűlésben most először merült fel, hogy dr. Ferenczi munkája és tisztsége nem fér össze. Az összeférhetetlenséget *dr. Futaki Géza* jelentette be.

● A költségvetési koncepció volt a közgyűlés legrázósabb napirendi pontja, hiszen a várható bevételek és kiadások 642 millió forinttal tértek el egymástól, vagyis 642 milliós hiányról indult a tárgyalás. *Szilvássy Ferenc*, a pénzügyi és költségvetési bizottság elnöke azt javasolta, hogy először nézzék meg, melyek lehetnek még a hiányt növelő tételek 2003-ban, aztán jöhet az önkormányzatokat nem eléggé támogató kormányok szidása („mind egy, melyik kormány van hatalmon, mi úgysem kapunk elég pénzt”). Ezt követően meg kell vizsgálni, hogy a bevételek milyen módon növelhetők, és a kiadások csökkenthetők-e. A „hiányt növelő tételek” között került a képviselők elé a 9-es iskola kérése. Az iskola – az ott folyó rendkívül magas színvonalú nyelvi képzés okán – felmenő rendszerű, angol-magyar két tannyelvű képzés beindításához kérte a testület támogatását. A testület úgy döntött, hogy meg kell vizsgálni a program költségigényét, konkrét döntést csak ennek ismeretében a későbbiekben hoznak majd. Elvetették a kutyaemenhely további fejlesztéséhez szükséges 12 milliós igényt, de a januári ülésen megvizsgálják, milyen szűkebb támogatás lehetséges ebben az esetben. Nem járultak hozzá a hivatal létszámfejlesztéséhez, ellenben utasították a jegyzőt, hogy saját hatáskörében átcsoportosításokat hajtson végre. *Pap János* úgy vélte, a hivatal dolgozóinak létszámát eddig sem emelték jobban, mint ahogy azt a növekvő feladatok igényelték, több esetben átcsoportosításokkal oldották meg a problémákat. Egyetértettek a képviselők azzal, hogy 300 milliónál magasabb hitelfelvétel nem lenne szerencsés, és hogy 1993 óta egyetlen kormány sem biztosította eddig a közalkalmazotti és köztisztviselői béremelések fedezetét – ez az egyik fő oka a mostani hiánynak is. A bevételek növelésére nem látott reális esélyt a testület, ezért úgy döntöttek, hogy a kiadásokból igyekeznek lefaragni oly módon, hogy a 2003-ra ütemezett – a polgármester szerint mintegy 800 milliós – fejlesztési kiadások (korábban eldöntött beruházások és felújítások) összege ne csökkenjen. A bizottságok megtárgyalják a lehetőségeket, ezután a költségvetés első olvasata következik, amely január végén kerül a testület elé.

(M. E.)

(((Közgyűlési visszhang)))

„A Medgyessy-kormány állja a szavát, valóban szegénységpárti. Most kezdi kifizetni azokat a szavazatokat, amelyeket megvásárolt” – kezdte *Köles István* a Fidesz-MDF-frakció tájékoztatóját.

A képviselő szerint meglepő, hogy a szocialista kormány a szociális és gyermekjóléti feladatokra szánható pénzt az előző évi összeg 93,8 százalékában határozta meg, amely Békéscsabának 112 milliós hiányt jelenthet. Bár a közcélú foglalkoztatás pénzalapját előzőleg nem használta fel a város, céltámogatásként erre 43 milliós összeg lép be, amely *Köles István* olvasatában azt az üzenetet hordozza, hogy a szocialista kormány a munkanélküliség növekedésére számít.

Takács Péter hangsúlyozta, hogy a 2003-as beruházások a Széchenyi terv jóvoltából valósulhatnak meg, a karbantartásokra, felújításokra vagy az intézmények dologi kiadásaira fordítható összeg viszont várhatóan nem nő. A koncepciót a Fidesz-MDF-frakció is elfogadta, mivel jelentős visszalépést ez még nem tartalmaz, viszont kíváncsian várják a költségvetés első olvasatának számait. *Takács Péter* sajnálatosnak tartotta, hogy a családsegítő háromfős státuskérelmét a „hiánynövelő tételek” között tárgyalta a testület, ugyanis az előírt létszámhoz képest jóval kevesebben dolgoznak a családsegítőben. Örömmel nyugtázta viszont, hogy kezdeményezésükre a nagyrendezvényekre szánt összeget 2 millióval megemelték, és hogy a Luther utcai épülethez jóval olcsóbban juthat hozzá a vakok és gyengénlátók szervezete.

(M. E.)

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 28/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelete a helyi autóbusz-közlekedési díjak megállapításáról szóló, többször módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 65/1995. (XII. 21.), a 37/1996. (XII. 19.), a 47/1997. (XII. 18.), a 30/1998. (XII. 17.), a 29/1999. (XI. 18.), a 38/2000. (IX. 21.), a 49/2001. (XII. 14.), valamint a 35/2001. (XII. 13.) számú önkormányzati rendelettel módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja.

1. §

A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Körös Volán Autóbusz-közlekedési Részvénytársaság által Békéscsaba közigazgatási határán belül végzett helyi autóbusz-közlekedési viteldíjai mint legmagasabb hatósági árak a következők:

menetjegy:	100 Ft
menetjegy autóbuszon:	130 Ft
egyvonalas bérlet:	2 100 Ft
vonalcsoportos bérlet:	2 550 Ft
összvonalas bérlet:	2 800 Ft
tanuló-nyugdíjasbérlet:	890 Ft
összvonalas éves bérlet	31 900 Ft

A viteldíjak áfát is tartalmaznak.”

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2002. december 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 29/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelete a fizető-parkolóhelyek működésének és igénybevételének rendjéről szóló, módosított 33/2000. (VII. 6.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a fizető-parkolóhelyek működéséről és igénybevételéről szóló, a 14/2001. (IV. 26.) számú önkormányzati rendelettel módosított 33/2000. (VII. 6.) számú önkormányzati rendeletet az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 1. §-ának (1) bekezdése az alábbiak szerint módosul:

(1) A rendelet területi hatálya kiterjed Békéscsaba közigazgatási határán belül – korlátozott várakozási övezet – KRESZ-táblával megjelölt területeire, melyeknek leírását e rendelet 1. számú melléklete tartalmazza.

2. §

(1) A rendelet 1. számú melléklete az alábbiakkal egészül ki:

- Kis-Tabán utca a Luther utcától kezdődően 100 m
- Lázár utca a Luther utcától kezdődően 200 m
- Derkovits sor a Kiss Ernő utcától a Bánszki utcáig
- Derkovits sor-Bánszki utca-Szabadság tér-József Attila utca által határolt terület
- Árpád sor a Gyulai úttól a Bajza utcáig
- Kiss Ernő utca
- Kossuth tér

(2) A rendelet 2. és 3. számú mellékletei helyébe jelen rendelet 2. és 3. számú mellékletei lépnek.

3. §

A rendelet 2. §-a az alábbi, (8) bekezdéssel egészül ki:

(8) A Vagyongkezelő Rt. a megyeháza Derkovits sori homlokzata előtti 80 m hosszú útburkolaton történő parkolási jogot, külön megállapodás alapján, átalánydíj fizetése ellenében a megyeháza részére átadhatja.

4. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2002. december 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

2. számú melléklet

Várakozási díjak

(A díjak 25%-os áfát tartalmaznak)

- Parkolószelvény díja:
 - Személygépkocsi, motor 110 Ft/óra
 - Autóbusz, tehergépkocsi 340 Ft/óra
 - Napijegy: a mindenkor óradíj 5 órára eső értéke
- Díjvezetben lakók lakossági bérlete:
 - Első és második személygépkocsi: ingyenes
 - Harmadik és további gépkocsi 1 900 Ft/év
 - Ingyenes használatot biztosító bérletjegy önköltségi ára 500 Ft/alkalom
- Bérletek díja (személygépkocsi és motorkerékpár):
 - 33% mérséklésű lakossági: 2 460 Ft/hó
 - közületi: 4 470 Ft/hó
 - teljes árú lakossági: 4 020 Ft/hó
 - közületi: 6 920 Ft/hó
- Kezelési költség (esetenként): 500 Ft

3. számú melléklet

Pótdíjak

(A pótdíjak várakozási díjat tartalmazó része 25%-os áfát tartalmaz)

- Pótdíj
 - 8 naptári napon belüli befizetés esetén:
 - személygépkocsi, motor: 1 615 Ft
 - autóbusz, tehergépkocsi: 3 340 Ft
 - 8 naptári napon túli befizetés esetén:
 - személygépkocsi, motor: 3 115 Ft
 - autóbusz, tehergépkocsi: 6 340 Ft
- Emelt pótdíj:
 - 8 naptári napon belüli befizetés esetén:
 - személygépkocsi, motor: 3 115 Ft
 - autóbusz, tehergépkocsi: 6 340 Ft
 - 8 naptári napon túli befizetés esetén:
 - személygépkocsi, motor: 6 115 Ft
 - autóbusz, tehergépkocsi: 12 340 Ft

A 2003. évi lakossági és önkormányzati víz- és csatornadíjak összege

(572/2002. (XII. 19.) számú közgyűlési határozat)

Lakossági vízdíj: 98,10 Ft/m³ + áfa
Csatornadíj: 108,90 Ft/m³ + áfa

Önkormányzati intézmények által fizetendő
vízdíj: 142,00 Ft/m³ + áfa
csatornadíj: 155,70 Ft/m³ + áfa

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 30/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelete az ivóvíz-ellátási és szennyvíz-elvezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az árak megállapításáról szóló, módosított 1990. évi LXXXVII. törvény 7. § (1) bekezdésében foglaltakra, valamint a módosított 38/1995. (IV. 5.) számú kormányrendeletre (a továbbiakban: R.) figye-

lemmel az önkormányzat tulajdoni érdekeltségekben lévő vízi közműről szolgáltatott ivóvíz- és csatornaszolgáltatás egyes kérdéseivel kapcsolatos szabályokat az alábbi módon állapítja meg.

1. §

A rendelet hatálya

A rendelet hatálya kiterjed a Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdoni érdekeltségében álló és Békéscsaba város közigazgatási területén lévő vízi közművek szolgáltatásait igénybe vevőkre.

2. §

Hatósági ármegállapítás

(1) A szolgáltatás díjai mint legmagasabb hatósági díjak a 2003. évre vonatkozóan a következők:

a) Hatósági alapidíjak a vízszolgáltatásban

Vízmérő mérete (névleges átmérő mm)	Értékesítési irány	Alapidíj (Ft/db/hó)
13–20	Lakossági	390
	Nem lakossági	510
25–40	Lakossági	3 600
50–80	és nem lakossági	10 500
100–200		17 100

- Kombinált vízmérőknél a nagyobb méretű mérőt kell az alapidíj-számlázásnál alapul venni.
- Ha két vagy több bekötési vízmérője van a számlázási helynek (ingatlanoknak), úgy valamennyi vízmérő szerinti alapidíjat érvényesíteni kell.
- Ha a fogyasztási helyen a vízfogyasztás több mellékmérőn keresztül történik, havonta csak egy, a legnagyobb vízmérőméret szerinti alapidíjat kell felszámolni.
- Lakossági fogyasztóknál a mellékmérő nélküli és az egyedi általános (méretlen bekötés) vízfogyasztási helyen a legkisebb vízmérő mérete szerinti alapidíjat kell felszámolni.
- Nem lakossági fogyasztóknál a mellékmérő nélküli és az egyedi általános (méretlen bekötés) vízfogyasztási helyen a bekötővezetékek méretével azonos mérőméret szerinti alapidíjat kell felszámolni.
- Közkifolyóknál lakossági alapidíjat kell felszámolni, mérő nélküli közkifolyók esetén a lakossági módot kell alkalmazni.

b) A fogyasztás mennyiségétől függő hatósági víz- és szennyvízdíjak:

– vízdíj	189,10 Ft/m ³
– csatornadíj	173,80 Ft/m ³

c) Szippantott szennyvíz kezelési és tisztítási (fogadási) díja, amely a mindenkor érvényes csatornadíj másfélszerese.

d) Vízszolgáltatás díja: vízmérő méretétől függő alapidíj és a fogyasztott víz díjának összege.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

(3) Lakossági és önkormányzati – fogyasztás mennyiségétől függő – víz- és csatornadíjakra az önkormányzat és a Békés Megyei Vízművek Vállalat között megkötött kétoldalú megállapodás az irányadó.

(4) Önkormányzati fogyasztónak minősül a kötelező önkormányzati feladatokat ellátó intézmények, gazdálkodó szervezetek vízfogyasztása.

3. §

Fogyasztó és szolgáltató közötti jogviszony

A fogyasztó és a szolgáltató közötti jogviszonyt a módosított 38/1995. (IV. 5.) számú kormányrendeletre és más vonatkozó jogszabályokra alapozva a Békés Megyei Vízművek Vállalat Igazgatóságának határozata alapján a szolgáltatási szerződés részét képező érvényes Általános Szerződési Feltételek szabályozzák.

4. §

Vízfogyasztások megállapítása

(1) A díj fizetésének alapjául szolgáló ivóvíz mennyiséget vízmérővel, elkülönített vízhasználatok esetén a mellékmérők figyelembevételével, vízmérő hiányában a rendelet 1. számú melléklete szerinti általánnyal, illetve műszaki becsléssel kell megállapítani.

(2) A számlázásnak a mérőeszköz leolvasásának és a számla kiegyenlítésének a módját a fogyasztóval megkötött szerződésnek kell tartalmaznia.

5. §

Vegyes és záró rendelkezések

- (1) Szükség esetén a szolgáltató kezdeményezésére, illetve véleményének kikérése után a településen a rendelet 2. számú mellékletében foglaltak szerint a polgármester vízkorlátozást rendelhet el.
- (2) A vízkorlátozásról szóló döntés közzétételéről és végrehajtásáról a Vízkorlátozási Tervben foglaltak szerint a jegyző gondoskodik.

6. §

- (1) Ezen rendelet 2003. január 1-jével lép hatályba.
- (2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az ivóvízellátás- és szennyvíz-elvezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 48/2000. (XII. 14.) számú önkormányzati rendelet hatályát veszti.

Békéscsaba, 2002. december 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 31/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelete a közterületek rendjéről szóló 11/1999. (IV. 22.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 25/1999. (X. 20.), a 20/2000. (V. 11.), a 24/2000. (V. 11.) és a 28/2001. (XI. 15.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 11/1999. (IV. 22.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

- (1) A közterületek rendjéről szóló 11/1999. (IV. 22.) számú rendelet (a továbbiakban: Ktr.) 2. számú melléklete helyébe a jelen rendelet 1. számú melléklete lép.
- (2) E rendelet hatálybalépésével hatályát veszti a Ktr. 2. számú melléklete.

2. §

Ez a rendelet 2003. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 2002. december 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

1. számú melléklet

Használat célja	Kategória	Egység	Díj
a) Közterületbe benyúló üzlethomlokzat, kirakatszekrény, ernyőszerkezet, fényreklám, cég- és címtábla	Extra	Ft/m ² /hó	525
	I.	Ft/m ² /hó	345
	II.	Ft/m ² /hó	180
	III.	Ft/m ² /hó	85
b) Árusító- és egyéb fülke (pavilon)	Extra	Ft/m ² /hó	765
	I.	Ft/m ² /hó	575
	II.	Ft/m ² /hó	420
	III.	Ft/m ² /hó	210
c) Tehergépjárművek, ezek vontatványai és autóbuszok	I.	Ft/gk/hó	9 540
	II.	Ft/gk/hó	6 395
	III.	Ft/gk/hó	4 715
	IV.	Ft/m ² /hó	35
d) Önálló hirdetőberendezés, zászló, hirdetési felületre számíftva	Extra	Ft/m ² /hó	1 260
	I.	Ft/m ² /hó	525
	II.	Ft/m ² /hó	345
	III.	Ft/m ² /hó	180
e) Anyagtárolás	Extra	Ft/m ² /hó	125
	I.	Ft/m ² /hó	85
	II.	Ft/m ² /hó	60
	III.	Ft/m ² /hó	30
	IV.	Ft/m ² /hó	15

f) Alkalmi mozgóárusítás, árubemutató			
Extra	Ft/m ² /nap	995	
I.	Ft/m ² /nap	200	
II.	Ft/m ² /nap	100	
III.	Ft/m ² /nap	40	
g) Folyamatos, egyéb, árusítási, kereskedelmi tevékenység			
Extra	Ft/m ² /hó	5 030	
I.	Ft/m ² /hó	2 515	
II.	Ft/m ² /hó	840	
III.	Ft/m ² /hó	420	
IV.	Ft/m ² /hó	170	
h) Javító-szolgáltató tevékenység			
I.	Ft/m ² /hó	500	
II.	Ft/m ² /hó	180	
III.	Ft/m ² /hó	85	
i) Üzemképtelen járművek tárolása			
I.	Ft/db/hó	8 385	
II.	Ft/db/hó	1 990	
III.	Ft/db/hó	375	
IV.	Ft/db/hó	200	
j) Vendéglátó-ipari előkert			
Extra	Ft/m ² /hó	500	
I.	Ft/m ² /hó	180	
II.	Ft/m ² /hó	115	
III.	Ft/m ² /hó	85	
IV.	Ft/m ² /hó	45	
l) Üzleti szállítás, göngyölegeltárolás, árukirakodás			
Extra	Ft/m ² /nap	180	
I.	Ft/m ² /nap	85	
II.	Ft/m ² /nap	60	
III.	Ft/m ² /nap	35	
m) Kiállítás, vásár			
I.	Ft/m ² /nap	40	
II.	Ft/m ² /nap	25	
III.	Ft/m ² /nap	15	
n) Árubemutató			
Extra	Ft/m ² /hó	3 355	
I.	Ft/m ² /hó	1 570	
II.	Ft/m ² /hó	420	
III.	Ft/m ² /hó	85	
o) Automaták üzemeltetése			
Extra	Ft/m ² /hó	5 030	
I.	Ft/m ² /hó	2 515	
II.	Ft/m ² /hó	640	
III.	Ft/m ² /hó	125	
p) Mutatványos tevékenység és cirkusz			
Extra	Ft/m ² /nap	35	
I.	Ft/m ² /nap	30	
II.	Ft/m ² /nap	20	
III.	Ft/m ² /nap	15	
q) Szemégyűjtő edények elhelyezése			
Extra	Ft/db/hó	1 570	
r) Szórólapok eltakarítási díja egységes	Ft/db	2	
s1) Építési munkaterület miatti igénybevételei díj részleges útlezárás esetén			
Extra	Ft/m ² /nap	50	
I.	Ft/m ² /nap	40	
II.	Ft/m ² /nap	15	
III.	Ft/m ² /nap	10	
IV.	Ft/m ² /nap	5	
s2) Építési munkaterület miatti igénybevételei díj teljes útlezárás esetén			
Extra	Ft/m ² /nap	80	
I.	Ft/m ² /nap	65	
II.	Ft/m ² /nap	45	
III.	Ft/m ² /nap	30	
IV.	Ft/m ² /nap	15	
t1) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételei díj részleges útlezárás esetén			
Extra	Ft/m ² /nap	10	
I.	Ft/m ² /nap	8	
II.	Ft/m ² /nap	3	
III.	Ft/m ² /nap	2	
IV.	Ft/m ² /nap	1	
t2) Sport-, kulturális rendezvény esetén fizetendő igénybevételei díj teljes útlezárás esetén			
Extra	Ft/m ² /nap	15	
I.	Ft/m ² /nap	12	

II.	Ft/m ² /nap	9
III.	Ft/m ² /nap	6
IV.	Ft/m ² /nap	3
u) Önkormányzati tulajdonban lévő hirdetőberendezések bérleti díja (közterület-használati díjjal együtt)		
Extra	Ft/m ² /hó	1 990
I.	Ft/m ² /hó	1 050
II.	Ft/m ² /hó	840
Az önkormányzat saját intézményei		
Egységesen	Ft/m ² /hó	640
v) Közfunkciót veszített, illetve hirdetésre használt közművek létesítményei (pl. kandeláberen elhelyezett hirdetések)		
Extra	Ft/m ² /hó	1 260
I.	Ft/m ² /hó	505
II.	Ft/m ² /hó	345
III.	Ft/m ² /hó	180
IV.	Ft/m ² /hó	35
w) Új közművezetékek és berendezéseik		
Extra	Ft/m ²	2 500
I.	Ft/m ²	1 500
II.	Ft/m ²	300
III.	Ft/m ²	100
IV.	Ft/m ²	50
z) Meglévő közművezetékek és berendezéseik		
Extra	Ft/m ²	250
I.	Ft/m ²	150
II.	Ft/m ²	30
III.	Ft/m ²	10
IV.	Ft/m ²	5

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 32/2002. (XII. 19.) számú önkormányzati rendelete a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, többször módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a köztisztaság fenntartásáról és az egyes közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló, a 38/1999. (XII. 16.), a 20/2000. (V. 11.), a 47/2000. (XII. 14.), a 11/2001. (III. 29.), a 33/2001. (XII. 13.) és a 20/2002. (V. 2.) számú önkormányzati rendeletekkel módosított 31/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendeletét az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 1., 2. és 3. számú mellékletei helyébe a jelen rendelet 1., 2. és 3. számú mellékletei lépnek.

2. §

A rendelet 5. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
 „(4) A kötelező közszolgáltatás díját a gyűjtőedényzet egyszeri ürítési díjának, valamint az ürítési gyakoriság szorzatának alapulvételével kell megállapítani. A gyűjtőedényzet méretét és az ürítés gyakoriságát a szokásosan keletkező hulladékmennyiség figyelembevételével – amely 120 liter/lakás/hét – kell meghatározni. Közületi hulladékot a keletkező hulladékmennyiségre vetített áron lehet elszámolni.”

3. §

A rendelet 7. § (2) bekezdése az alábbi rendelkezéssel egészül ki:
 „(2) ...Amennyiben az edénymennyiség a szokásosan keletkező hulladékmennyiség befogadására nem elegendő, és a szolgáltató felszólítása ellenére az ingatlan tulajdonosa azt nem pótolja, akkor a szolgáltató a jegyző előzetes jóváhagyása alapján köteles azt pótolni és a szolgáltatási rendszerbe állítani.”

4. §

A rendelet 6. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
 „(2) Nem kell közszolgáltatási díjat fizetni, ha a nem lakott lakásban, illetve ingatlanon hulladék nem keletkezik. A közszolgáltatási díj fizetése alóli mentesség negyedéves időtartamra vehető igénybe, melyet az igénybevevő előzetesen köteles jelezni a közszerelő felé. A mentesség időtartama az ingatlan tulajdonos (üzemeltető) közszerelő felé tett írásbeli bejelentésének kézhezvételétől számított 3 hónap. Az igénybevevő a mentesség időtartamának lejártakor köteles benyújtani a fo-

gyasztás nélküli közüzemi számlát vagy a hatósági igazolást. A nem vagy nem megfelelően benyújtott igénylés és igazolás esetén a men-
tesség nem vehető igénybe, a közszolgáltató jogosult a közszolgál-
tatási díj kiszámlázására. Lakatlannak minősül az a lakás, amely-
ben az elektromos áram fogyasztása havi 2 kW/óra alatti."

5. §

A rendelet 9. § (4) bekezdése az alábbi rendelkezéssel egészül ki:
„(4) ...A komposztálható hulladékok külön gyűjtése céljából a közszol-
gáltató – az ingatlan tulajdonos kérésére – külön edényzetet bizto-
sít. A komposztgyűjtő edényzetet a közszolgáltató az erre készített
meneterv szerinti napon üríti külön díjazás nélkül. Az igénybevevő
a gyűjtőedénybe kizárólag komposztálható szerves anyagot helyez-
het, ellenkező esetben a gyűjtőedény nem kerül ürítésre.”

6. §

A rendelet 10. § (3) bekezdése az alábbi rendelkezéssel egészül ki:
„(3) ...A lerakás díját a 4. számú melléklet tartalmazza.”

7. §

- (1) Ez a rendelet az 1. számú melléklet 3. pontja kivételével 2003. janu-
ár 1-jén lép hatályba.
(2) A rendelet az 1. számú mellékletének 3. pontja 2003. március 1-jén
lép hatályba.

Békéscsaba, 2002. december 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

1. számú melléklet

Szilárd települési hulladék közszolgáltatási díjai

Szolgáltatás	2003. évi díjak		
	Nettó	12% áfa	Bruttó
Lakossági szemétszállítás			
120 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	114 Ft/ürítés	14 Ft	128 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	137 Ft/ürítés	16 Ft	153 Ft/ürítés
240 l-es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	228 Ft/ürítés	27 Ft	255 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	274 Ft/ürítés	33 Ft	307 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	1 045 Ft/ürítés	125 Ft	1 170 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	1 260 Ft/ürítés	151 Ft	1 411 Ft/ürítés
Zsákos hulladékgyűjtés	114 Ft/ürítés	14 Ft	128 Ft/ürítés
Zsák ára	40 Ft/db	5 Ft	45 Ft/db
5 m ³ -es edényzet: ürítés heti kétszer, a szolgáltató edényzetéből szükség szerinti mosással	4 752 Ft/ürítés	570 Ft	5 322 Ft/ürítés

Közületi szemétszállítás

110 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	431 Ft/ürítés	52 Ft	483 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	515 Ft/ürítés	62 Ft	577 Ft/ürítés
120 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	431 Ft/ürítés	52 Ft	483 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	530 Ft/ürítés	64 Ft	594 Ft/ürítés
240 l-es hulladékgyűjtő edényzet			
• a megrendelő edényzetéből	550 Ft/ürítés	66 Ft	616 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	680 Ft/ürítés	82 Ft	762 Ft/ürítés
1,1 m ³ -es hulladékgyűjtő edényzet:			
• a megrendelő edényzetéből	1 651 Ft/ürítés	198 Ft	1 849 Ft/ürítés
• a szolgáltató edényzetéből	2 062 Ft/ürítés	247 Ft	2 309 Ft/ürítés
5 m ³ -es konténer			
szolgáltatási díja	3 620 Ft/ürítés	434 Ft	4 054 Ft/ürítés
– edényhasználati díj	2 262 Ft/hó/db	271 Ft	2 533 Ft/hó/db

Edényzettel nem rendelkező
közületek (kiszállalkozók)
hulladékszállítási
díja

471 Ft/ürítés 57 Ft **528 Ft/ürítés**

Hulladékelhelyezés és -kezelés

Törmelék	347 Ft/t	42 Ft	389 Ft/t
Nyesedék, lom	347 Ft/t	42 Ft	389 Ft/t
A lakosság által beszállított nyesedék, lom	307 Ft/t	37 Ft	344 Ft/t
Kommunális hulladék	4 622 Ft/t	555 Ft	5 177 Ft/t
A lakosság által beszállított kommunális hulladék	4 413 Ft/t	530 Ft	4 943 Ft/t
Termelési hulladék	5 543 Ft/t	665 Ft	6 208 Ft/t
Föld (max. 20% törmelék tartalmazhat)	díjtalan	díjtalan	díjtalan

2. számú melléklet

Folyékony települési hulladék-szállítás és -elhelyezés közszolgáltatási díjai

Megnevezés	Egység	Szolgáltatási díj		
		Nettó	Áfa (12%)	Bruttó
1. Kommunális eredetű folyékony települési hulladék:				
– elhelyezési díj	Ft/m ³	260,70	31,30	292,00
2. Szállítási és elhelyezési díj:				
a) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával nem rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	592,00	71,00	663,00
b) lakossági megrendelésnél, a szennyvízcsatornával rendelkező területről történő szállítás esetén	Ft/m ³	681,20	81,80	763,00
c) egyéb megrendelés esetén	Ft/m ³	748,20	89,80	838,00
3. Kerti WC-tisztítás, -szállítás	Ft/db	3 547,30	425,70	3 973,00
4. Lakossági állattartásból származó hígtrágya:				
Elhelyezési díj:	Ft/m ³	368,70	44,30	413,00
Szállítási díj:	Ft/m ³	612,50	73,50	686,00

3. számú melléklet (1. számú táblázat)

Kéménytisztítási tevékenység közszolgáltatási díjai Folyamatosan kötelező kéménytisztítás

Megnevezés	Egység	Díj		
		Nettó	Áfa (25%)	Bruttó
a) Egyedi kémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/db/év	756,80	189,20	946,00
– gáztüzelés esetén	Ft/db/év	656,00	164,00	820,00
b) Egyesített falú gyűjtőkémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	555,20	138,80	694,00
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	512,00	128,00	640,00
c) Mellékcatornás gyűjtőkémény				
– szilárd- és olajtüzelés esetén	Ft/szint/év	1 103,20	275,80	1 379,00
– gáztüzelés esetén	Ft/szint/év	1 001,60	250,40	1 252,00
d) Egyedi tartalékkémény	Ft/db/év	555,20	138,80	694,00
e) Egyesített falú tartalékkémény	Ft/szint/év	533,60	133,40	667,00
f) Központi üzemi kémény	Ft/fm/eset	112,00	28,00	140,00
g) Gyárjellegű kémény	Ft/fm/eset	222,40	55,60	278,00
h) Az f) és g) pontokban szereplő kéménytípusokhoz tartozó csatorna és akna tisztítási díja megegyezik a kémény tisztítási díjával.				
i) Amennyiben a kéménytisztítási tevékenységet megrendelő kérésére 18.00–06.00 közötti időben (éjjel) végzik, úgy a kéménytisztítás díjá- ra 100%-os pótdíjat kell felszámítani.				
j) Az a)–g) pontokban felsorolt díjak a négyévenként kötelező felülvizs- gálási munkák díját is tartalmazzák.				
k) Kéményégetés (egyesített kémény)	Ft/db/eset	1 667,20	416,80	2 084,00

Esetenként kötelező kéménytisztítás és szakvélemény szolgáltatási díjai

A díjak nettó díj + 25% áfa = bruttó szolgáltatási díj formában vannak megadva

Kémény típusa	Kémény- tisztítás	Vizsgálat				Számítógéppel végzett méretezés
		szilárd- és olajtüzelés	gáztüzelés		tv-kameras műszerrel	
			végleges	előzetes		
Egyedi	297,60 + 74,40 =372 Ft/db	992,00 + 248,00 = 1 240 Ft/db	1 984,00 + 496,00 = 2 480 Ft/db	992,00 + 248,00 = 1 240 Ft/db	992,00 + 248,00 = 1 240 Ft/db	2 976,00 + 744,00 = 3 720 Ft/db
Egyesített falú gyűjtőkémény	198,40 + 49,60 =248 Ft/szint	2 976,00 + 744,00 = 3 720 Ft/db	4 960,00 + 1240,00 = 6 200 Ft/db	2 976,00 + 744,00 = 3 720 Ft/db	–	–
Mellékcsatornás gyűjtőkémény	447,20 + 111,80 = 559 Ft/szint	5 952,00 + 1488,00 = 7 440 Ft/db	5 952,00 + 1488,00 = 7 440 Ft/db	5 952,00 + 1488,00 = 7 440 Ft/db	–	–
Központi üzemi	111,20 + 27,80 = 139 Ft/fm	992,00 + 248,00 = 1 240 Ft/db	2 976,00 + 744,00 = 3 720 Ft/db	992,00 + 248,00 = 1 240 Ft/db	8 928,00 + 2 232,00 = 11 160 Ft/db	11 107,20 + 2 776,80 = 13 884 Ft/db
Gyárjellegű	198,40 + 49,60 = 248 Ft/szint	198,40 + 49,60 = 248 Ft/szint	297,60 + 74,40 = 372 Ft/db	198,40 + 49,60 = 248 Ft/szint	–	–

4. számú melléklet

A nem Békéscsabáról származó hulladékok békéscsabai hulladékkezelő műben történő elhelyezésének szabályozásáról

- Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területétől eltérő terület-ről a békéscsabai hulladékkezelő műben kizárólag közszolgáltatás keretében gyűjtött települési szilárd hulladék helyezhető el az adott településen közszolgáltatást végző szervezet által.
- A nem Békéscsabáról származó települési szilárd hulladék békéscsabai hulladékkezelő műben történő elhelyezésének:
 - 2002. évi legalacsonyabb díja 4 451 Ft/tonna + áfa
 - 2003. évi legalacsonyabb díja 4 622 Ft/tonna + áfa
- A nem Békéscsabáról származó települési szilárd hulladék a lerakás előírt dokumentálása mellett helyezhető el, az önkormányzat képviselője és az általa megbízott műszaki ellenőr jogosult a beszállítások és az elhelyezés végzésének és dokumentálásának ellenőrzésére.

- A nem Békéscsabáról származó hulladék elhelyezéséről – a hulladék-kezelő műben kiállított mérési jegyzőkönyvön túl – külön nyilvántartást kell vezetni településenkénti bontásban, a tárgyévben elhelyezett hulladék mennyiségéről az üzemeltető minden év december 15-ig köteles az önkormányzatot tájékoztatni.
- Az egyes települések beszállítási igényéről az üzemeltető folyamatosan a beszállítás megkezdése előtt köteles az önkormányzatot tájékoztatni. Az üzemeltetőnek a beszállítások előtt az érintett önkormányzat nyilatkozatát be kell szerezni arról, hogy a település önkormányzati rendeletében, közszolgáltatási, illetve egyéb szerződéseiben előírt feltételekkel a Békéscsabára történő szállítás nem ellentétes.
- A nem Békéscsabáról származó hulladékok jelen mellékletben meghatározott díja és a közszolgáltató által érvényesített díj közötti különbözet 50%-ából beruházási és környezetvédelmi alapot kell képezni, melynek felhasználását a közszolgáltató és az önkormányzat évente egyszer egyezteti.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840)

ajánlatot kér

- A Széchenyi liget parkrekonstrukciójához engedélyezési + kiviteli terv.
- A Batthyány utcai játszótér áthelyezéséhez engedélyezési + kivitelezési terv.
- Játzószerkek szabvány szerinti átalakításához engedélyezési + kivitelezési terv.
- Derkovits sor, Élővíz-csatorna partján lévő vízkivételi mű helyén pihenőhely kialakításának engedélyezési + kiviteli terveinek elkészítésére.

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

Az engedélyezési tervek leadása: 2003. március 27.

A kiviteli tervek leadása: 2003. június 30.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2003. január 28., 10 óra, városüzemeltetési iroda.

A versenykiírás megtekinthető és díjmentesen átvehető
2003. január 23-ig a városüzemeltetési irodán.

ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percen – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁNAK
VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODÁJA

a belvárosi közterületi árusítóhelyek bérleti jogának megszerzésére

árverést tart.

Érintett területek: az Andrássy út sétálóutcai szakasza, valamint a Szent István tér 10–12. előtti terület.

Az árverés időpontja: 2003. január 27., hétfő 10 óra.

Az árverés helye: városháza I. emelet I. számú tárgyaló.

Kikiáltási ár: 4400 Ft/m²/hó.

Az árverésen kialakult bérleti díjat a közterület-használati engedély beszerzésével egy időben, egy évre, egy összegben, készpénzben kell kifizetni. A bérleti jogot nyert licitálónak a közterület-használati engedélyt 2003. február 12-ig kell beszerezni.

Az árverésen való részvétel feltételei:

- Az árverésen azok vehetnek részt, akiknek nincs közterület-használati díj-tartozásuk.
- Az árusításra igényelt helyekre egyenként 10 000 Ft letéti díjat kell fizetni 2003. január 27-én 9–10 óra között a polgármesteri hivatal pénztárában.
- Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a bérleti díjba beszámít. A bérleti jogot nem nyert licitálók részére a letéti díj az árverést követően visszafizetésre kerül.
- Az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő, ha a megadott időtartamon belül nem szerzi be a közterület-használati engedélyt, vagy a használati díjat az engedély beszerzésével egy időben nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt a bérbeadó nem köteles visszadni.

Az árusítóhelynek kijelölt területek helyszínrajzon megtekinthetők 2003. január 20-tól Hortobágyi Erikánál a városüzemeltetési irodán (földszint 9-es ajtó).





Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszongépjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, **Mogyoró u. 7.**
(Doboz út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA területén

**a Növényvédő
és Kártevőirtó Kft.**
(Kecskemét, Béke fasor 71/a)

2003 első negyedévében
az alábbi feladatokat végzi:

- rovar- és rágcsálóirtás
- növényvédelmi munkák

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK**
új száma:

447-897

Békéscsaba, **Petőfi u. 4.**
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

FŐKÖNYVELŐI

FELADATOKRA
**mérlegképes
könyvelőt**

keresünk Békéscsabán.

Telefon:
06-30/4459-403
06-30/9381-681

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

Január 16., 9 óra: Nyílt toborzónap.
Bemutatkozik a Magyar Honvédség. • **Január 18-26-ig:** IX. országos makett-
kiállítás és -verseny. A kiállítás megte-
kinthető naponta 9-19 óráig. Nevezés:
január 17-én, 10-20 óráig. • **Január 18.,**
21 óra: Zenés, táncos nosztalgiaest.
Zene: Mező István. Belépő: 500 Ft/fő, melyből
300 Ft kötelező italfogyasztás. • **Január 23.,**
15 óra: A Fegyveres Erők és Testületek Nyug-
állományú Klubjának batyus teadélutánja. •
Január 25., 16 óra: EFOÉSZ klub; 22.00 óra: Wave klub.

Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

Január 18., 14-19 óráig: A Szülőföldünk Békés megye rendezvény-
sorozat megyei döntője. • **Január 20., 19 óra:** Pódiumszínház
– Eve Ensler: „A Vagina monológok”. Jegyek elővételben és a hely-
színen válthatók 1500 Ft-os áron. • **Január 22., 12 óra:** Korinyi
Margit képeinek kiállítása a galériában. • **Január 23., 18-22 óráig:**
Guzsalyas táncház a Berbécs zenekarral (gyimesi, moldvai zenék,
táncok). • **Január 24., 19 óra:** Musicales – „A magyar mu-
sical gyöngyszeme” a Csabai Színstúdió előadásában.



AZ IFIHÁZ INTERNETSZOLGÁLTATÓJA A



MOZIMÚSOR

2003. január 16-29.

PHAEDRA MOZI

16-22-ig 17.45 óra:

Mike Myers, Heather Graham:
AUSTIN POWERS 3. – ARANYSZERSZÁM **
(amerikai filmvígjáték)

16-22-ig 20.00 óra:

Vin Diesel, Samuel L. Jackson:
X X X * (amerikai akciófilm)

23-29-ig 17.45 óra:

Ryan Reynolds, Tara Reid:
BULISZERVIZ * (amerikai filmvígjáték)

23-29-ig 20.00 óra:

Hugh Grant, Rachel Weisz:
EGY FIÚRÓL * (angol-amerikai film)

SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!



16-22-ig 14.00, 16.00, 19.30, 21.00,

csak szombaton és vasárnap 10.30,

23-29-ig 16.00, 18.15 és 20.30 óra:

BAZI NAGY GÖRÖG LAGZI * (Premier!)

(szinkronizált amerikai filmvígjáték)

16-22-ig 14.00, 15.30, 17.00, 18.30, 20.00,

csak pénteken és szombaton 21.30,

csak szombaton és vasárnap 9.30, 11.00,

23-29-ig 14.00, 17.00, 18.30, 20.00,

csak szombaton és vasárnap 10.00 óra:

A GYÚRÚK URA – A KÉT TORONY

(szinkronizált amerikai fantasy)

16-22-ig 18.15, 23-29-ig 19.30,

csak pénteken és szombaton 21.30 óra:

SÖTÉTKAMRA * (amerikai thriller)

16-22-ig 20.30 óra:

FELHŐ A GANGESZ FELETT ** (magyar filmdráma)

16-22-ig 15.00, 17.15 óra:

AKI BÚJT, AKI NEM ** (amerikai thriller)

23-29-ig 14.30, 16.45,

csak pénteken és szombaton 21.30 óra:

SZERETNI BOLONDULÁSIG * (romantikus thriller)

23-29-ig 15.00, 17.15,

csak szombaton és vasárnap 10.30 óra:

LILLO & STICH – A CSILLAGKUTYA

(szinkronizált amerikai rajzfilm)

Jegyáraink a hét minden napján 16 óra előtt 450 Ft, 16 órától 650 Ft.
Pénztárnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 óra.
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat.
Jegyfoglalás, aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön
az 524-500-as telefonszámon!



Tavalyi ár + ajándék téli gumi!



Ha most rendeli meg az új Swift vagy az új 5 személyes Wagon R+ egyikét, mi **garantáljuk**, hogy még 2002-es áron veheti át autóját, ráadásul a **gyári kerekeken felül**, felnire szerelt **Michelin Alpin téli gumival** lepük meg. • **Mozgáskorlátozott-utalványát hitel esetén is 300 000 Ft értékben** váltjuk be. • Akár **40% kez-dőbefizetéstől 72 havi cascomentes** részletfizetés. • Meglévő Suzukijához most akciós áron vásárolhat téli gumit, felnire szerelve.

Az akció a készleten lévő autókra vonatkozik!

Békéscsaba,
Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770

ANKERS Kft.

Oroszáza,
Kossuth u. 18.
Telefon: 68/411-233



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81. Minden NAP kapcsolódik rá!

InterNETkártya

Egy igazi **havidíj nélküli szolgáltatás!**
Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

A MINŐSÉG ÉS A BIZTONSÁG ISKOLÁJA!



POZSÁR Autósiskola

ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK INDULNAK:
2003. február 3-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).
ÉRDEKLŐDNI a 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órakor kezdődik |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órakor kezdődik |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órakor kezdődik |



**TEHERGÉPKOCSI, NEHÉZPÓTKOCSI,
AUTÓBUSZ-VEZETŐI, ÁRU- ÉS SZEMÉLYFUVAROZÓI
TANFOLYAMOKAT IS INDITUNK!**

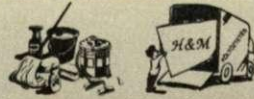
**ÓRIÁSI AKCIÓ! 12 000 Ft KEDVEZMÉNYT ADUNK MINDENKINEK,
VALAMINT ÖNE LEHET EGY MOBILTELEFON VAGY EGY KARÓRA!**

MI AZ IDÉN IS SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen golf III/B	20/805-3717
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Skoda Fabia	30/374-9331
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-388
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
üvegtörések ügyintézése

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Üzlethelyiség kiadó az Illés-házi u. 4/2. szám alatt. Telefon: 435-168.
- Az elkerülő út közelében 3000 m² zártkert eladó. Telefon: 06-30/563-2871.
- Az Öntözött réten társasházi lakás eladó. Tel.: 455-990.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavaszi u. 83. Telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Régi hanglemez, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- DVD írás. Telefon: 448-672.
- Egyedi szoftvertervezés. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD minőségben. Telefon: 448-672.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, Fiumei u. 4.
- Bútorárpítőzés. Telefon: 437-753, 06-70/249-6732.
- Színes tv, videó javítása, antennaszerelem. Kovács és Tsa. Bt., telefon: 322-480, 454-486.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Zár, redőny, szalagfüggöny, relaxa, roletta, szúnyogháló, harmonikaajtó, napellenző árusítása, szerelése. Igény szerint olcsóbb és extra minőségben! Kulcsmásolás. Javítást vállalunk. Berkes és Fia, Lencsési út 42., telefon: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.
- A Munkácsy tér 3. szám alatt (a piacnál) svédmasszázs-szalonn működik. Időpont-egyeztetés: 446-082.
- Nyolcszemélyes kisbusszal személyszállítást vállalok. Telefon: 06-20/343-3755.

- Családi házak központifűtés-szerelését, vízvezeték kialakítását, egyéb szerelvények javítását, cseréjét vállaljuk. Tel.: 06-30/456-1214, 06-70/235-9887.

- Szobafestést, mázolás, tapétázást, homlokzathétyezést vállalok. Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6., telefon: 436-226, 06-30/481-8071.

- Hűtő, mosógép, centrifuga javítása, eladása. Telefon: 448-369, 06-30/9636-212.

- Automata mosógépek, Hajdu háztartási gépek javítása. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/3459-237.
- Intenzív gépirótanfolyamok Békéscsabán. Telefon: 06-20/370-2087.
- Új év, új életforma! Sportoljon a Közgé tornatermében! Női kondi- és alakformáló torna hétfőn 17, csütörtökön 18 órától; gerinctorna kedden 18 órától. Általános iskolás fiúknak és lányoknak kosárlabdásul hétfőn 17, szerdán 18 órától. Teremlabdasuli kedden és csütörtökön 16 órától. Kezdők jelentkezését is várjuk folyamatosan a helyszínen.
- Matematika- és fizikakorrepetálás általános, közép- és főiskolásoknak. Házhoz is megyek. Tel.: 328-828 vagy 06-20/574-9365.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Telefon: 457-776.
- Spanyolnyelv-tanítás egyénileg anyanyelvi tanártól. Telefon: 445-507.
- Román nyelvtanárt keresek magántanárnak. Tel.: 06-30/2830-815.

EGYÉB

- Jó házőrző kutyát ajándékbba adnék. Tel.: 328-554.
- Hízó és paprika eladó. Tel.: 06-20/596-1186.



Emlékhely a városháza előtt

A Békéscsaba Közterületeiért Alapítvány jóvoltából emlékhely létesült Csaba első írásos emlékének, a pápai tizedjegyzékben fellelt bejegyzésnek 670. évfordulóján.

A városháza előtt felállított, leginkább olvasópadra vagy szőszékre emlékeztető alkotást – 70 x 70 centiméteres süttői mészkő oszlop, tetején egy nagy nyitott könyvvel, elején pedig egy bronz domborművel – *Prisztavok Tibor* csabai művész készítette.

Az avatásra várostörténeti ünnepség keretében december 19-én került sor. A városháza dísztermében a Bartók Béla-zeneiskola tanárai és diákjai nevében *Petőnyi Borbála* köszöntötte a megjelenteket, majd *Péli Katalin* hegedűjátékában és az iskola énekkvintettjének rövid műsorában gyönyörködhattunk. Ezt követően dr. *Szabó Ferenc* történész, nyugalmazott múzeumigazgató tárta fel a 670 évvel ezelőtti történet emléket. Megtudtuk, hogy 1332-ből származik az a forrás, amely írásos formában első bizonyítéka Békéscsaba templomos falu voltának. Abban az időben minden tíz falunak kellett építenie egy templomot, Csaba tehát olyan rangú település volt, amelyhez 8-10 templom nélküli falu tartozott. A korábbi időkben nem találtak írásos feljegyzéseket, azonban az 1332-es pápai tizedjegyzékből – amely a Vatikánba kerülve maradt fenn – kiderül, hogy Pál plébános, majd Miklós plébános (a vezetéknevek ekkor még nem voltak igazán használatosak) megfizette a pápaság külön adóját. További írásos feljegyzések 1386-ból, majd az 1500-as évekből maradtak fenn.

Az alkotást a városháza előtt dr. *Simon Mihály* címzetes főjegyző avatta fel *Végh László* kuratóriumi elnök társaságában. Az elnök az ünnepséget megelőzően elmondta, hogy az oszlopon lévő dombormű mintájára plakettek és érmék készültek, amelyeket olyan lokálpatrióta békéscsabaiaknak szeretnének átadni, akik sokat tesznek a városért. Az alapítvány továbbra is folytatja a munkát, Jaminában díszkutat kívánnak létesíteni, a hajdani „mótor” mintájára pedig kávézót szeretnének kialakítani, amelyet a Kossuth tér helyett valahol a Csaba Center környékén állítanának fel. A mozdonyt ehhez Romániában sikerült megszerezniük, és dolgoznak azon, hogy kocsis is legyen a korabeli polgári mintájú kávézó megnyitásához.

(M. E.)



Legyen pozitív élmény az EU!

Január 3-án volt a hagyományos év eleji fogadás a városháza dísztermében. Ezen a rendezvényen Békéscsaba vezetői vendégül látják a város legnagyobb helyiadó-fizetőit, intézmények vezetőit, gazdasági és társadalmi szervezetek képviselőit.

Pap János polgármester köszönetet mondott mindazoknak, akik helyi adójukkal hozzájárultak Békéscsaba működéséhez, fejlődéséhez. Emlékeztetett arra, hogy városunk 2002-es költségvetése 15,7 milliárd forint volt, s ebből majdnem 1,7 milliárdot, azaz 11 százalékot a helyi adók biztosították.

Újévi köszöntőjében *Pap János* arról is szólt, hogy a 2003-as esztendő előre sejtethetően a szokásosnál is több feladatot tartogat számunkra. „Már csak 483-at kell aludnunk, és az Európai Unió polgárai leszünk. De ha csak alszunk 2004. május elsejéig, akkor nem sok jót remélhetünk e régóta várt eseménytől. Azt szeretném, hogy minden csabai, minden Békés megyei lakos számára pozitív élmény legyen európai polgárnak lenni! Ehhez pedig mindannyiunk következetes, lelkiismeretes munkájára szükség lesz az előttünk álló hónapokban” – mondta a polgármester.

(SZ. SZ.)



FOTO: VERESS ERZSI

A művészet szolgálatában

Értékes ajándékot kapott a művészetet kedvelő közönség a Békéscsaba Művészeti Társaság alkotóitól Szent Miklós napján. A tárlaton a művészetek szépséges tartományában elmerülő lélek három forrásból meríthette gazdagodásának értékes kincseit. Az egyik forrás a művekben rejtőzködő érték felfedezéséből eredt. Többi között abból az élményből, hogy az alkotások varázslatára kinyíltak a művészetek tündérvilágának rejtekeitől és – *Lyka Károly* szavaival –, ezerele adományt kaphattunk onnan.

Az egy évtizede alakult művészeti társaság kiállításán a bennünket megérintett örömmel másik forrása az arra való „ráeszmélés” volt, hogy a társaság „túlélte” a társadalmi-politikai változások és a nyomokban fellelhető esztétikai (erkölcsi) relativizmus hullámveréseit. Ezért dicséret illeti a társaság mindenkor vezetőit és természetesen azokat a művészeket, akik következetesen hűek maradtak az alapítás éveiben „kiértelt” művészi hitvallásukhoz. Elismerés illeti őket azért is, mert emberi tartásukat, küldetéselvüket nem áldozták fel a rosszul értelmezett művészi szuverenitásból eredő önző magány vagy a mindenáron érvényesülni akarás oltárán.

És végül: a tárlaton (és az igényes prospektusból) örömmel értesültünk arról is, hogy Békéscsaba város önkormányzata – noha a társaság tagjai 11 településről verbuválódtak – jözszerűen minden évben segítette a művészeti csoport munkáját. Biztató az a körülmény is, ahogy a kulturális élet jelenlegi irányítói elindultak a művészetpártolás útján. E tapasztalatból talán méltán nyíladozik az a remény, hogy hamarosan felragyognak egy kortárs galéria vágyva várt ünnepi fényei, és *Jankay Tibor* hagyatékának „vándorútja” véget ér, s egyszersmind otthonra talál Békéscsabán, a művészetek (leendő) városában.

DR. SZEMENYEI SÁNDOR

Lencsési-programok

- Január 22-én, szerdán 16 órakor dr. *Erdmann Gyula*, a Békés Megyei Levéltár igazgatója tart előadást a Magyar Himnusz születése címmel a közösségi házban. Az előadás után a Márvány fotóműhely kiállítását nyitja meg dr. *Ambrus Zoltán*, a megyei könyvtár igazgatója.
- Január 22-én 16.30 órától a Lencsési Mesekuckó keretében az érdeklődők a Himnusz első versszakát tartalmazó pergament készíthetnek *Földesné Köveskúti Katalin* vezetésével.
- Január 24-én, pénteken *Filipinyi Ágnes* Stílusgyakorlatok című kiállítását nyitja meg *Kovács Edit* színművész, közreműködik *Józsa Mihály*.
- Január 25-én, szombaton 16 órától a Lencsési Pódium Estek sorozat első rendezvényeként *Fekete Pál*, Békéscsaba díszpolgára mutat be összeállítást novelláiból Az utolsó szó jogán címmel. A sorozatot *Tuskáné Papp Erzsébet*, az oktatási, közművelődési és sportiroda vezetője nyitja meg, közreműködik *Varga Zsolt* gitárművész.